



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0669518	1	V	Rundschnurring	round cord ring	bague de ganse
2	0669534	1		Folgeplatte	follow plate	plateau suiveur
3	0665799	10		Schraube	screw	vis
4	0667960	11		Schraube	screw	vis
5	0659737	1	V	Temperaturfühler	temperature probe	sonde de temperature
6	0667961	1		Schraube	screw	vis
7	0661501	1	V	Temperatursicherung	temperature protection	fusible thermique
8	0663857	1		Schelle	clamp	collier
9	0664435	1		Schraube	screw	vis
10	0667970	1		Befestigungsblech	mounting plate	la plaque de montage
11	0669533	1		Dämmmaterial	dampening plate	plateau insonorisante
12	0669532	1		Deckel	cover	couvercle
13	0361020	1		Typenschild	type plate	plaque signalétique
14	0657644	1		Anbaugehäuse	mounting box	boîte d'assemblage
15	0471283	2		Schraube	screw	vis
16	0657080	1		Stifteinsatz	pin insert	insertion de goupille
17	0666924	1		Adapter	adaptor	adapteur
18	0652100	4		Schraube	screw	vis
19	0650761	10		Schraube	screw	vis
20	0460230	11		Scheibe	washer	rondelle
21	0639225	1		Dichtung	seal	joint
22	0648024	1		Stopfen	plug	bouchon
23	0667959	2		Dichtring	sealing ring	joint
24	0669349	1		Entlüftungsgehäuse	VENTILATION HOUSING	
25	0669537	1		Verschlußknebel	T-handle	manette de fermeture
26	0669538	1		Belüftungsknebel	ventilation handle	manette de fermeture
27	0632081	1	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
28	0631623	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
29	0462411	1		Kupplung	coupling	accouplement
30	0649373	1		Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0665606		V	Rohrheizkörper	tube heater	radiateur tubulaire

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
FT	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com